

ZEROCALCARE

U REBIBLIJI NIŠTA NOVO

U REBIBBIJI NIŠTA NOVO ZEROCALCARE

• **EDICIJA ATLANTIS** - KNJIGA XV • **UREDNIK:** ALMIR ŠEHALIĆ • **PRIJEVOD:** ANJA PRAVULJAC •

• **PRIPREMA ZA ŠTAMPU:** AFFAN ŠIKALO • **ŠTAMPARIJA:** DOBRA KNJIGA - SARAJEVO •

• **IZDAVAČ:** AGARTHI COMICS • **WWW.AGARTHICOMICS.BA** •

• ŠTAMPANO U BOSNI I HERCEGOVINI • SARAJEVO, 2023. GODINA •

ORIGINALNI NASLOV: NIENTE DI NUOVO SUL FRONTE DI REBIBBIA

QUESTO LIBRO È STATO TRADOTTO GRAZIE A UN CONTRIBUTO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE ITALIANO / OVA KNJIGA JE PREVEDENA ZAHVALJUJUĆI POMOĆI MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA I MEĐUNARODNE KOOPERACIJE ITALIJE.

NIJEDAN DIO OVE KNJIGE NE SMIJE SE REPRODUKOVATI, KOPIRATI ILI PRENOSITI U BILO KOJEM OBLIKU, ELEKTRONSKIM ILI MEHANIČKIM SREDSTVIMA, UKLJUČUJUĆI I FOTOKOPIRANJE, PRESNIMAVANJE ILI DRUGE VIDOVE ČUVANJA PODATAKA BEZ PRETHODNOG PISMENOG ODOBRENJA AGARTHI COMICSA, OSIM AKO JE ZAKONOM IZRIČITO DOPUŠTENO.

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



Civilisations
Meeting Point
Building the European
Identity of the Youth

© 2021 Michele Rech

© 2023 for this book in Bosnian language - Agarthi Comics
Story and art by Zerocalcare

Original title: Niente di nuovo sul fronte di Rebibbia
International Rights © BAO Publishing, via Leopardi 8 - 20123 Milano — Italia -
foreignrights@baopublishing.it

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address BAO Publishing”

ISBN 978-9958-085-41-3

CIP zapis dostupan u COBISS sistemu Nacionalne i univerzitetske biblioteke BiH pod ID brojem 57450246

DALEKO OD OČIJU, DALEKO OD SRCA
DECEMBAR 2020. GODINE

- 9. MART 2020. - DAN X. -

Hej, šta se dešava
u Rebibbiji?

"ŠTA SE
DEŠAVA U
REBIBBIJI?"

TO JE DVOŠMI-
SLENO PITANJE.

U NASELJU
REBIBBIJI NE
DEŠAVA SE
NIŠTA.

E VALA I
NISAM
MOGO.

MI SE
SVAKAKO
GADIMO
I TOM
VIRUSU.

PRIČA SE O TOM KORONAVIRUSU.

TONOM PUNIM DRSKOSTI I
SKEPTICIZMA IZ VREMENA KAD SE
O TOME JOŠ NIŠTA NIJE ZNALO.

MARIOOO,
MOGO
SI NAM
POMOĆI
MALO.

SVAKO MALO
SU PIŠTALE
SIRENE,
TO DA.

NINuuuNINuuu
NINuuuNINuuu

AL' U REBIBBIJI SE
SVAKAKO STALNO ČUJU.

VOSTALOM, NASLONJENI SMO NA ONU DRUGU REBIBBIJU.

OTAMO DOLAZI CRNI DIM.

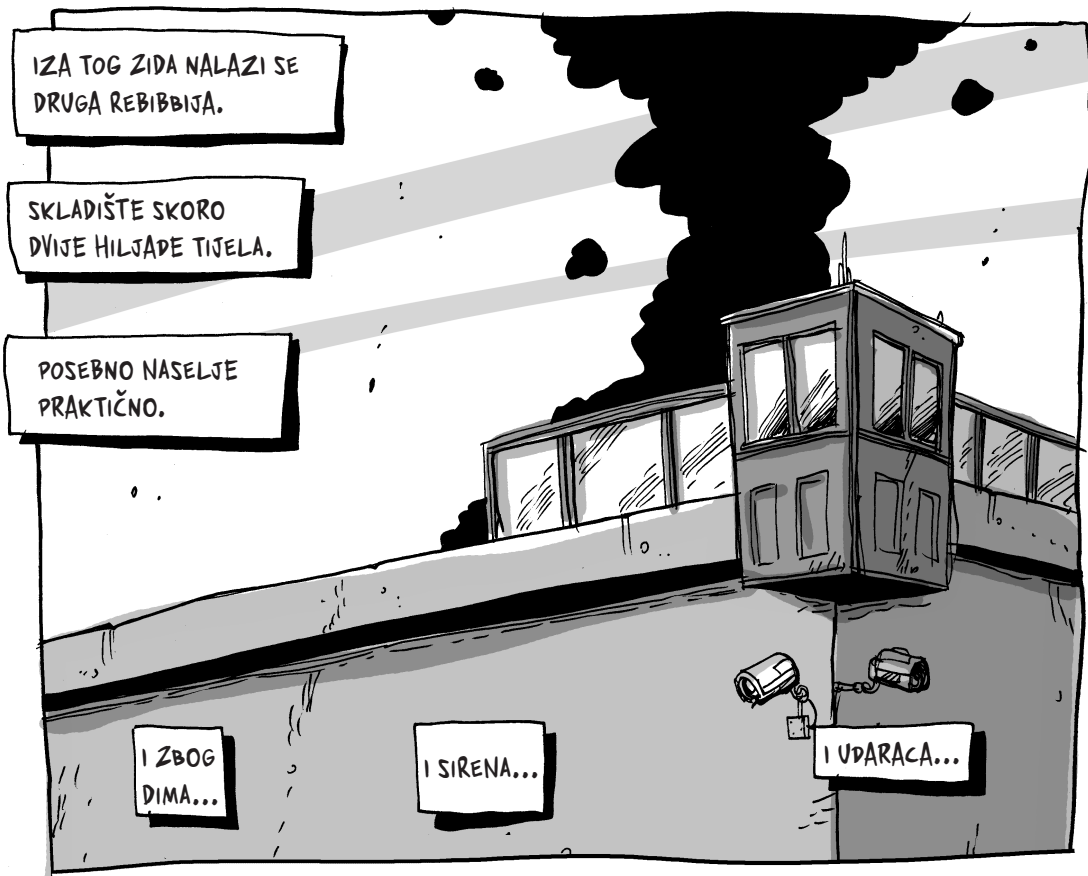
ETO, TO BAŠ I NIJE
NORMALNO.

„NORMALNO“ NIJE
PRIKLADNA RIJEČ ZA
ONO ŠTO SE NALAZI
TAMO IZA.

IZA TOG DUGOG ZIDA.

GLEĐAM GA SVAKOGA
DANA, PRAKTIČNO
OTKAD SAM ROĐEN.

(„PRAKTIČNO“ JER SAM DO DRUGOG MJESECA BIO U AREZZU. SAMO ŠUTI.)



... BIĆE DA SE NEŠTO STVARNO DEŠAVA U REBIBBIJI.



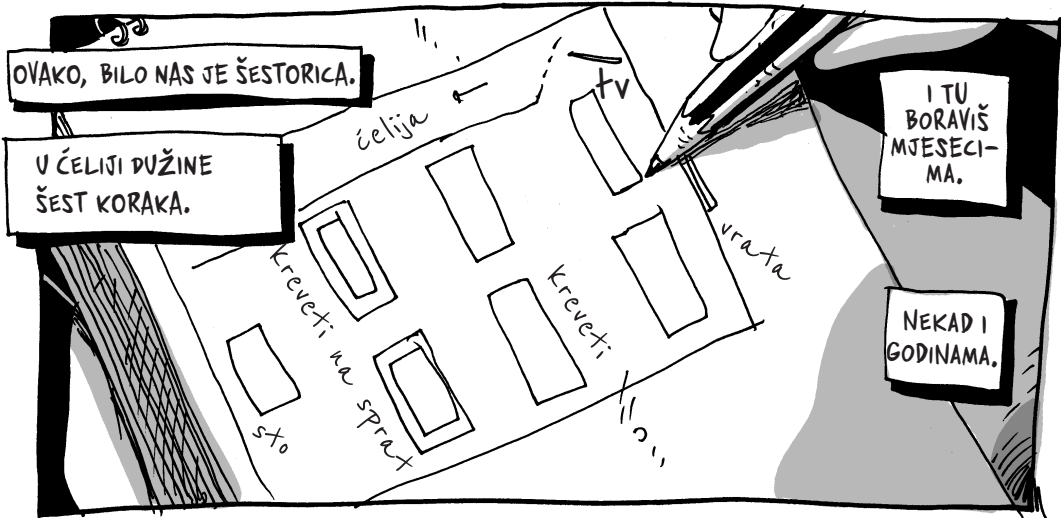
**Daleko od očiju,
daleko od src♥.**

ČAVRLJANJA I ŠVRLJOTINE O ITALIJANSKIM ZATVORIMA U TOKU PANDEMIGE 2020. GODINE.
- ZEROCALCARE -

SEPTEMBAR 2020. (6 MJESECI POSLIJE DANA X).

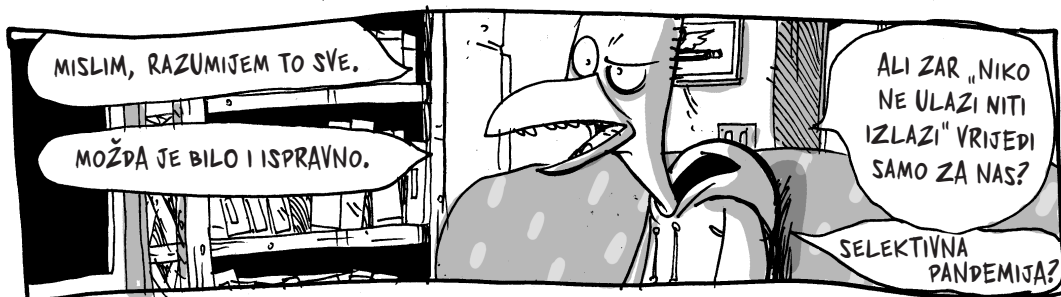






A TIH DANA SE NA TV-U PRIČALO SAMO O JEDNOJ STVARI.



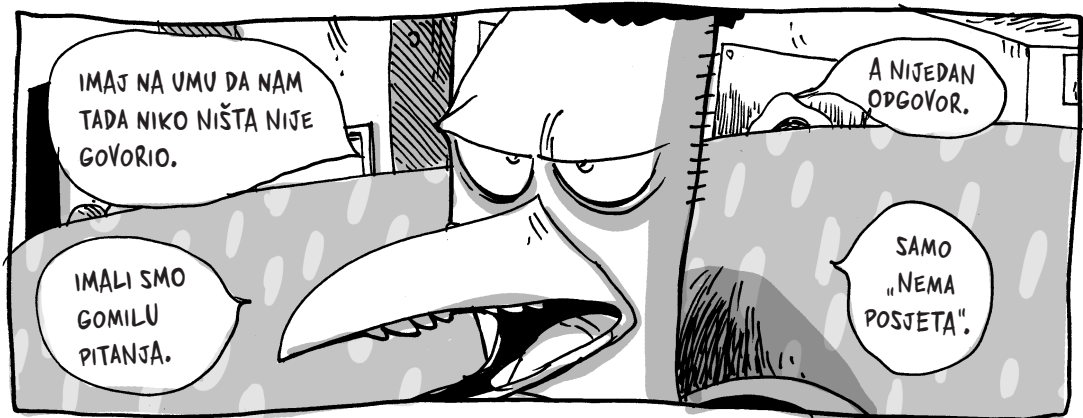


JER TU SU I STRAŽARI, ZDRAVSTVENI RADNICI, SLUŽBENICI...

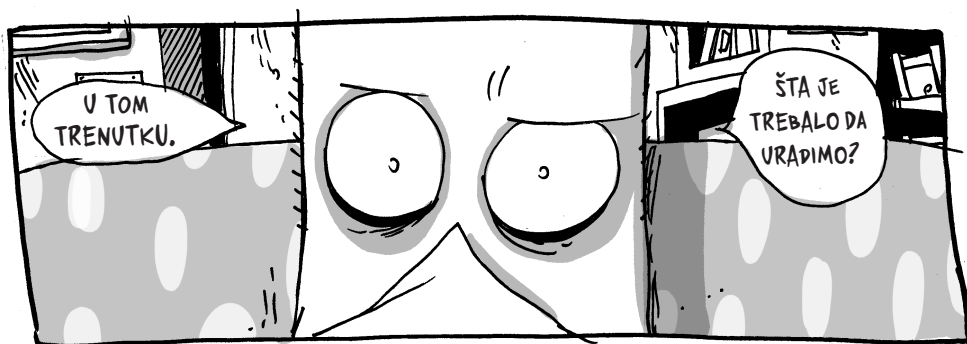


ONI SU SE PONAŠALI KAKO SU HTJELI, BEZ IKAKVE KONTROLE.





TAKO JE NEKO POKUŠAO DA PODIGNE GLAS.



OKTOBAR 2020. 7 MJESECI POSLIJE DANA X.

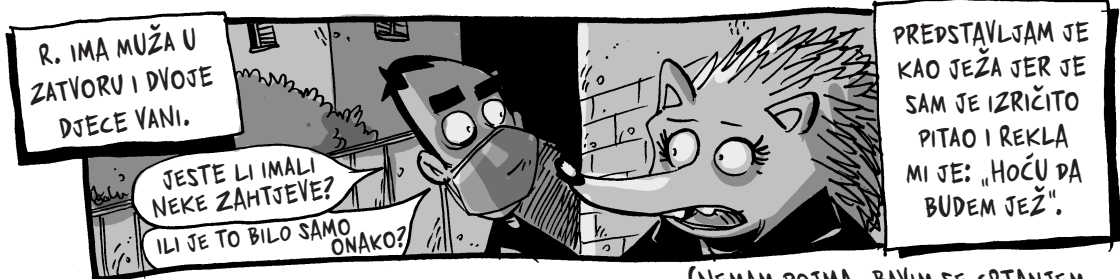


ONI NISU ZNALI
ŠTA DA RADE.
A ZAMISLI NAS.

MOGLI SMO SAMO
IZAĆI IZ ZATVORA.

BILI SMO
ZABRINUTI.

NIKO NAM
NIJE GOVO-
RIO NIŠTA.



R. IMA MUŽA U
ZATVORU I DVOJE
DJECE VANI.

JESTE LI IMALI
NEKE ZAHITJEVE?
ILI JE TO BILO SAMO
ONAKO?

PREDSTAVLJAM JE
KAO JEŽA JER JE
SAM JE IZRIČITO
PITAO I REKLA
MI JE: „HOĆU DA
BUDEM JEŽ“.

(NEMAM POJMA, BAVIM SE CRTANJEM,
A NE PSIHOANALIZOM)



(U FIKCIJI SE ČESTO SUSREĆE
STEREOTIP SUPRUGE ZATVORENIKA
ČIJA JE FUNKCIJA USKLAĐENA SA
KAZNOM ZATVORENOG BRAČNOG
DRUGA.)

O, JADNA TI SAM, SIROTA I NESRETN!
KO PENELOPA ČAMIM ČEKAJUĆI
POVRATAK SVOG MUŽA, SUŠTINU
MOG IDENTITETA I POSTOJANJA!

NE ZNAM NI TKATI, TAKO
DA IGRAM CANDY CRUSH
VEĆ TRI GODINE.

S OVOM
BANDOM
SMARAČKIH
PROSACA.



A DA.
DA PUSTIMO LJUDE IZ ZATVORA.

KO DA PUSTIŠ PSA DA SE POPIŠA NA BOŽIČNE JASLICE SV. PETRA.

ČINI MI SE DA BI POBILO ISTI NIVO SAGLASNOSTI U ITALIJI.

ŠTAVIŠE, PAS JE BAR SIMPA.

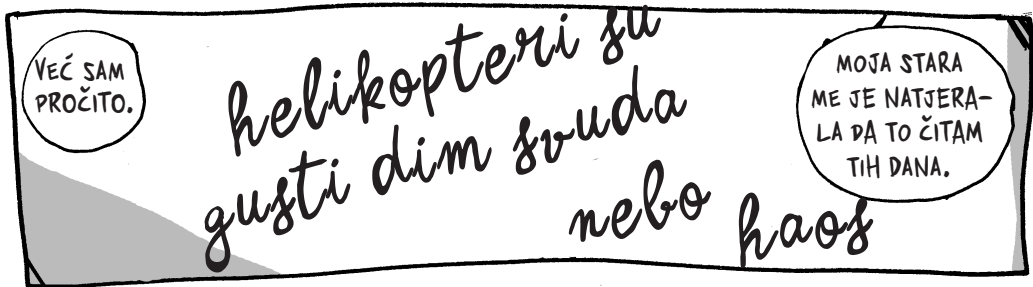


DA, ALI NIJE TO SVE PALO IZ VEDRA NEBA.



U FRANCUSKOJ SU TAKO URAPILI.
U DANSKOJ TAKOĐE.

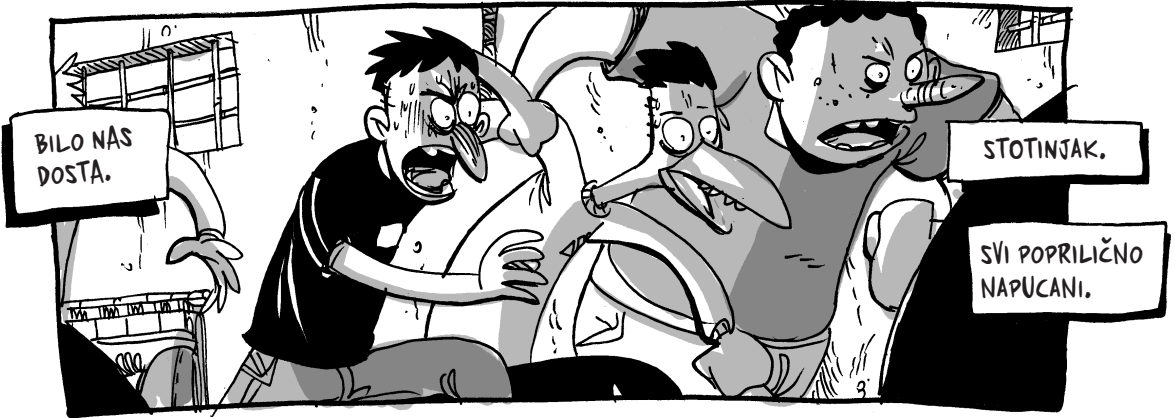
DJELIMIČNO I U ŠPANIJI.
MOGLI SMO POKUŠATI.



(MOJA STARA JE PRIJATELJICA E.-OVE STARE. ONA ME JE INFORMISALA U TOM PERIODU.)



MI SMO BILI U G9 I OTRČALI SMO TAMO GDJE SE SPAJAJU HODNICI.



BILI SMO USRED HAOSA.

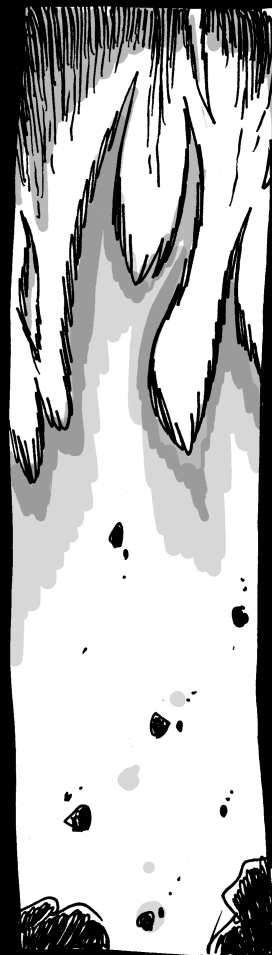
BALON JE PUKO.



„...dočepali su se hidranta i usmjeravali su mlaz prema zaposlenima koji su ulazili u dvorište...“



„tokom pobune, na raznim mjestima su paljene vatre, unutar i van zgrade.“



„...neki su se penjali na krovove zatvorskih paviljona...“

„... DA, PRAVI HAOS...“





ČIME JE NA HILJADE LJUDI POTPALO POD POZNATI ZENONOV PARADOKS. (PREMA POZNATOM GRČKOM FILOZOFU KOJI GA JE RAZRIJEŠIO).



(IZ MILIONA EVRA SU KOŠTALE TE NARUKVICE, ČISTO DA SE ZNA.)



U TOM PERIODU SU IZAŠLA TRI MAFIJAŠA.

SVI PO DRUGOJ OSNOVI, JER SU VEĆ STEKLI TO PRAVO.

OSAMDESETOGODIŠNJACI, ON-KOLOŠKI SLUČAJEVI, VEĆ IM JE BIO ODOBREN PREKID KAZNE.



UMIJEŠALI SU IH U PRIČU ONI KOJI ZNAJU DA KAD KAŽEŠ

MAFIA

AUTOMATSKI ZAVRŠAVAŠ SVAKU PRIČU O PRAVIMA.

KRAJ PRIČE.

